

AFFINIS® Cartridges: light body / regular body / fast light body / fast regular body / PRECIOUS light body / PRECIOUS regular body

Instrucciones para el uso

ES

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

AFFINIS es un material de impresión bicomponente a base de polivinilsiloxano de polimerización por adición. Incluye los materiales de corrección (AFFINIS regular body, fast regular body, light body, fast light body, AFFINIS PRECIOUS regular body y light body) y los materiales de cubeta (AFFINIS putty, putty soft, fast putty soft, putty super soft, heavy body, fast heavy body, MonoBody y AFFINIS BLACK EDITION). Tras mezclar a mano la base y el catalizador o mezclar con la punta de mezcla, los materiales AFFINIS forman pastas que se usan de forma individual o en combinación como material de impresión dental, normalmente junto con una cubeta de impresión estándar o individual y con técnicas de impresión convencionales.

USO PREVISTO

AFFINIS está diseñado para el registro de la situación física actual de la boca del paciente («material de impresión dental») para restaurar, reconformar o reemplazar los dientes del paciente.

COMPOSICIÓN

Elastómero de silicona de adición, polivinilsiloxanos, rellenos, surfactantes, pigmentos

Consistencia fluida

- Color: verde
- Color AFFINIS PRECIOUS light body: plata

Consistencia normal

- Color: azul
- Color AFFINIS PRECIOUS regular body: oro

INDICACIONES/VENTAJAS CLÍNICAS

- Material de corrección para la técnica de impresión correctiva
- Material de inyección para la técnica de doble mezcla
- Material de inyección para la técnica de doble arco
- Pasta para rebase de impresiones

CONTRAINDICACIONES

- No usar en caso de alergias conocidas a los ingredientes.
- Los dientes con movilidad se pueden debilitar más o extraer tomando una impresión.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Los materiales de impresión que han entrado en contacto con la mucosa bucal pueden estar contaminados. Siga las instrucciones para la desinfección.
- Suministro exclusivo a dentistas y laboratorios dentales o bajo su autorización.

NOTA

- No utilice guantes de látex. Use siempre guantes de vinilo/nitrilo para tocar el material y las superficies de las que se toma la impresión (dientes, preparaciones, hilos de retracción, etc.).
- Además, los preparados que contienen eugenol o hemostáticos también pueden inhibir el fraguado.
- Al emplear agua oxigenada como desinfectante, se recomienda enjuagar con abundante agua templada para evitar la formación de burbujas.
- Para garantizar una unión perfecta con el material de corrección, es necesario que lave y seque cuidadosamente la primera impresión antes de posteriores aplicaciones.
- Las temperaturas altas aceleran el fraguado y las temperaturas bajas lo retardan.
- No se aconseja combinar este material con materiales de impresión de otros fabricantes.

EFFECTOS SECUNDARIOS/INTERACCIONES

No se conocen reacciones perjudiciales ni efectos secundarios en pacientes o para el personal de la clínica.

GRUPO DE USUARIOS/PACIENTES

Solo debe utilizar los materiales de impresión AFFINIS en la boca del paciente el personal especializado, como dentistas y auxiliares dentales con formación específica. Es adecuado para todos los grupos de pacientes.

PREPARACIÓN

Cubetas

Todas las cubetas de impresión que se han diseñado para uso

dental, ya sean prefabricadas o individuales, se pueden usar para tomar impresiones. Para conseguir una adhesión fiable, recomendamos aplicar una capa fina de COLTENE Adhesive (AC). Encontrará información detallada sobre la aplicación en las instrucciones de uso de COLTENE Adhesive o Adhesive AC.

USO ADECUADO

Cartucho de mezcla

1. Introduzca el cartucho en el dispensador.
2. Extraiga la tapa de seguridad.
3. Active la palanca y extraiga una pequeña cantidad de material sobre una servilleta de papel hasta dispensar cantidades iguales de la base y el catalizador por el orificio de salida. De este modo se garantiza que los émbolos se encuentran a una misma altura y que la mezcla es óptima.
4. Coloque la punta de mezcla universal en el cartucho y gírela un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj (90°) para encajarla.
5. Coloque la punta intraoral en la punta de mezcla.
6. Extruda el material de impresión con un movimiento suave y constante de la palanca. Evite los movimientos bruscos.

Impresión

Dependiendo del método de impresión, aplique el material de impresión en la boca del paciente o en la cubeta de impresión. Introduzca la cubeta de impresión en la cavidad bucal y déjela ahí hasta que se endurezca.

Colado de modelos

El momento ideal está entre las 0,5 h y las 72 h tras haber sido tomada la impresión. Un breve lavado de la impresión con un detergente y un enjuagado a fondo con agua clara templada reducen la tensión superficial y facilitan el vaciado. Se pueden utilizar todos los yesos estándar dentales comercializados (p. ej., Fujirock Dental Stone, Hard Rock Dental Stone).

MÉTODOS DE PRUEBA PARA LA APLICACIÓN CORRECTA

Compruebe siempre intraoralmente si el material se ha endurecido. Si con la prueba de presión manual no queda una marca en la impresión, puede sacarla de la boca del paciente. Pero si queda una marca visible, el material todavía no está endurecido del todo.

REPROCESAMIENTO, LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Retire el producto después de su uso con una solución de etanol al >70 % o un desinfectante dental común (p. ej., OPTIM 1 wipes, COLTENE). No extraiga la punta. La punta de mezcla sirve de cierre hasta la próxima aplicación y evita que el material se contamine. Guarde el material en posición horizontal. Retire la punta de mezcla utilizada inmediatamente antes de la siguiente aplicación, compruebe de nuevo que el material de mezcla fluya con suavidad y coloque una nueva punta de mezcla. Para evitar la contaminación cruzada, se recomienda usar fundas de cartucho. Si sospecha de la presencia de contaminación o si encuentra contaminación identificable, deseche el producto.

Limpieza de la impresión

Después de la limpieza, las impresiones finales pueden desinfectarse con soluciones dentales desinfectantes (p. ej., OPTIM 1 liquid, COLTENE) y secarse con aire comprimido.

Opcional: impresiones autoclavables

Al autoclavar impresiones, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Utilice únicamente componentes autoclavables (p. ej., PRESIDENT Tray AC, COLTENE Adhesive AC).
- Aclare y limpie a fondo la impresión bajo un chorro de agua corriente templada.
- Las impresiones se pueden autoclavar directamente tras la toma de impresión.
- Autoclave en esterilizador por vapor a 134 °C/273 °F (programa de priones)

Cuando esterilice impresiones implantarias, asegúrese de aclarar de antemano con el fabricante si los componentes implantarios (p. ej., pernos de impresión, etc.) son autoclavables.

CADUCIDAD/ALMACENAMIENTO

- Fecha de caducidad: consulte el embalaje primario
- Temperatura de almacenamiento: 15-23 °C
- Humedad relativa: 50 % ± 10 %
- Una vez abierto, consumir en tres meses.

Evite las exposiciones a los rayos solares directos o cualquier fuente de calor.

ELIMINACIÓN

Los materiales de impresión AFFINIS pueden desecharse junto con los residuos domésticos. El material de impresión AFFINIS que entre en contacto con la boca del paciente debe desecharse siguiendo las normativas específicas del país.

DATOS TÉCNICOS

Medidas según ISO 4823

AFFINIS® light body/regular body

Tiempo de mezcla:	0:15 min
Tiempo de trabajo:	1:00 min
Tiempo en la boca:	2:00 min

AFFINIS® fast light body/fast regular body

Tiempo de mezcla:	0:15 min
Tiempo de trabajo:	0:50 min
Tiempo en la boca:	1:20 min

PRECIOUS® light body/regular body

Tiempo de mezcla:	0:15 min
Tiempo de trabajo:	1:00 min
Tiempo en la boca:	2:20 min

OBLIGACIÓN DE NOTIFICACIÓN

Todos los incidentes graves ocurridos en relación con este producto deberán notificarse de inmediato al fabricante, así como a las autoridades competentes.

SAFETY DATA SHEET

www.coltene.com



0123

Glossary

	Consult instructions for use
	Keep away from sun light
	Temperature limitation
	Marking of Conformity Europe
	Identification for Russia
	Identification for Ukraine
	Legal Manufacturer
	Expiry Date
	Batch Code
	RX only
	Medical Device
	Manufacturing Date
	Unique Device Identifier
	European Authorized Representative
	Reference Number

Coltene/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten/Switzerland
T +41 71 757 53 00
F +41 71 757 53 01
info.ch@coltene.com

COLTENE